



COVID-19 新疆は連続5日間確診・無症状感染者ゼロ増

新华网 www.xinhuanet.com 2020-11-13 09:12:27 来源：新华网

11月13日12:45時点では自治区政府サイトでは未掲出のため、新華網報道を使用します。新疆の衛生健康委員会は、なぜ、自委サイトに発表する数時間前に報道機関に公開するのは全く理解不能です。

新華社ウルムチ11月13日電 (記者：潘瑩、李志浩)

新疆ウイグル自治区衛生健康委員会は、11月12日0時～24時の間に、新疆ウイグル自治区(生産建設兵団含む)で新たに**確診症例0例**；**無症状感染者0例**；**治癒退院した確診症例5例**(全員カシュガル地区の患者)；新たに**医学観察を解除された無症状感染者24例**が報告され、うちカシュガル地区**22例**、クズルス・キルギス自治州で**2例**；重症から普通型に転じたもの**1例**、更に、新疆(兵団含む)地区では**連続5日間確診症例・無症状感染者『双方ゼロ』**となったと発表した。

新疆(兵団含む)では、**10月24日**以来、**11月8日**に初めて「新規確診症例・無症状感染者のゼロ増」となっている。**11月12日24時**の時点で、新疆(兵団含む)の**現有确诊症例は36例**だが、全員がカシュガル地区の患者となっている；**現有無症状感染者は244例**、うち、カシュガル地区で**229例**、クズルス・キルギス自治州で**15例**となっている。

10月24日0時～11月12日24時の間、治癒退院した確診症例累計は**42例**、医学観察を解除された無症状感染者は**108例**となっている。

http://www.xinhuanet.com/2020-11/13/c_1126734563.htm

Diagnosed cases and asymptomatic infections in Xinjiang (including the Production and Construction Corps) reported "zero new" for 5 consecutive days

Xinhuanet www.xinhuanet.com 2020-11-13 09:12:27 Source: Xinhuanet

Since the Xinjiang government's website has not yet announce the situation at 12:45 today, we dared use the information provided by XinhuaNet. It's completely incomprehensible to me why the Xinjiang Health Commission has announced it to the press earlier, but the time to publish its own site is so late.

Xinhua News Agency, Urumqi, November 13, 2020 (reporter: Pan Ying and Li Zhihong)

The Xinjiang Uyghur Autonomous Region Health Commission reported that no (0) new cases of novel coronavirus pneumonia were confirmed in the Xinjiang Uygur Autonomous Region (including the Xinjiang Production and Construction Corps) from 0:00 to 24:00 on November **12**; There are **no (0)** newly diagnosed case and **no (0)** new case of asymptomatic infections; **5** newly diagnosed cases were cured and discharged, all of them are in Kashgar; **24** cases of asymptomatic infections were lifted from medical observation, among them **22** are in Kashgar, **2** are in Kizilsu Kirgiz Autonomous Prefecture; **1** case was converted to normal type from Severe situation, further, there are no diagnosed cases and cases of asymptomatic infection for five consecutive days.

For the first time since October 24, Xinjiang (including the Corps) diagnosed cases and cases of asymptomatic infections on November 8 with "zero new additions". As of 24:00 on November **12**, there are **36** diagnosed cases in Xinjiang (including the Xinjiang Production and Construction Corps), all of which are patients in Kashgar; there are **244** asymptomatic infections, including **229** in Kashgar and **15** in Kizilsu Kirgiz Autonomous Prefecture.

From 0:00 on October 24 to 24:00 on November **12**, a total of **42** diagnosed cases were cured and discharged, and **108** cases of asymptomatic infections were released from medical observation.

以下は中国語原文

新疆（含兵团）连续 5 日确诊病例和无症状感染者“零新增”

新华网 www.xinhuanet.com

2020-11-13

09:12:27 来源：新华网

新华社乌鲁木齐 11 月 13 日电（记者潘莹、李志浩）新疆维吾尔自治区卫生健康委最新通报，11 月 12 日 0 时至 24 时，新疆维吾尔自治区（含新疆生产建设兵团）无新增新冠肺炎确诊病例和无症状感染者；新增治愈出院确诊病例 5 例，均为喀什地区病例；新增无症状感染者解除医学观察 24 例，其中，喀什地区 22 例，克孜勒苏柯尔克孜自治州 2 例；重症转普通型 1 例，这是新疆（含兵团）连续 5 日确诊病例和无症状感染者“零新增”。

自 10 月 24 日以来，新疆（含兵团）11 月 8 日确诊病例和无症状感染者首次双双“零新增”。截至 11 月 12 日 24 时，现有确诊病例 36 例，均为喀什地区病例；现有无症状感染者 244 例，其中，喀什地区 229 例、克孜勒苏柯尔克孜自治州 15 例。

10 月 24 日 0 时至 11 月 12 日 24 时，累计治愈出院确诊病例 42 例，无症状感染者解除医学观察 108 例。

20201113D COVID-19 新疆は連続 5 日間確診・無症状感染者ゼロ増(新華網)